

「トランジション活動をうまくやる」とは、

「3つのHのバランスを見つけること」です。



3つのH

ヘッド Head - 頭 -

私たちは、取り扱うことのできる最善の情報と証拠（エビデンス）に基づいて行動し、より良い生き方を見つけるために、集合的な知性を活用します。

ハート Heart - 心 -

私たちは、活動における感情的側面、心理的側面、関係性の側面、社会的な側面を大切にし、それらに注意を払いながら、思いやりを持って活動に取り組みます。

ハンド Hand - 手 -

私たちのヴィジョンとアイデアを実体ある現実のものにして、実践的なプロジェクトを立ち上げ、私たちの住む場所に新たな健全な経済を構築し始めます。

トランジションは、価値観と原則に根ざしたアプローチです。その原則はトランジションの中でもそれぞれの活動で若干異なって記述されていることもありますが、大まかには裏面の通りです。

これはトランジション・ネットワークで作成された文章を日本語訳したものです。より私たちの活動に馴染みやすく理解しやすい言葉にするとどんな表現になるでしょうか。ぜひみんなで考えてみましょう。



NPO 法人 トランジション・ジャパン
Transition Japan

<https://transitionjapan.net/>



トランジションの原則

私たちは限りある資源を大切にし、レジリエンスを創造します

二酸化炭素排出量を削減し、化石燃料への依存度を大幅に減らすことが急務であり、貴重な資源を賢く利用することが私たちのすべての活動の最前線にあります。

私たちは、包括性と社会正義を促進します

社会の中で不利な立場にある力無き人々は、燃料や食料価格の高騰、資源不足、異常気象により最悪の被害を受ける可能性があります。私たちは、社会のすべてのグループが持続可能な生活を送り、健康的によく生きられる機会を増やしていきたいと思っています。

私たちは、補完性（自己組織化と適切なレベルでの意思決定）を採用しています

トランジションモデルが意図しているのは、意思決定を中央集権化したりコントロールしたりすることではなく、最も適切で、实际的で、権限を与えるようなレベルで実践できるように、すべての人と協力することです。

私たちはバランスに注意を払います

世界規模の差し迫った課題に向き合う時、個人あるいはグループは、オープンでつながりを保ち創造的であるよりも、ストレスを感じたり、閉鎖的であったり、追い込まれていると感じるような状況になることがあります。物事に忙殺されている時には、バランスをとるために、内省、祝祭、休息のためのスペースを作ります。私たちは、3つのH（頭、心、手）を使ったさまざまな取り組み方を模索し、共同作業を進めて信頼関係を築くことができますようにします。

私たちは実験的な学習ネットワークの一員です

トランジションは、現実のリアルタイムに行われている世界規模の社会実験です。ネットワークの一員であることは、お互いの経験や見識を引き出しながら、より迅速かつ効果的に変化を生み出すことができることを意味します。私たちは、成功だけでなく失敗を認め、そこから学びます。大胆に新しい生き方や働き方を見つけようとするなら、最初からうまくいくとは限りません。私たちは、プロセスをオープンにし、フィードバックを積極的に求めて対応していきます。

私たちはアイデアとパワーを自由に共有します

トランジションは草の根運動であり、各コミュニティがそれぞれに独自のプロセスで活動することで、アイデアを迅速に、広く効果的に採用することができます。トランジションの活動は場所によって異なるように見えますが、私たちはその多様性を無用に制約するのではなく、むしろ奨励したいと考えています。

私たちは協同して、相乗効果を見出します

トランジションのアプローチは、コミュニティとして協力し、個人の力を超えた大きな影響力を発揮するために、集散的な才能を解き放つことです。私たちは、トランジション運動の内外で創造的で強力なパートナーシップを構築する機会を探します。そして、プロジェクト間のつながりを見つけてオープンな意思決定プロセスを生み出し、人々がつながりを持てるようなイベントや活動をデザインすることで、共同作業の文化を発展させていきます。

私たちは、ポジティブなヴィジョニングと創造性を育みます

私たちは、物事に反対するのではなく、ポジティブな可能性を開発し促進することに主眼を置いています。創造的な方法で人々をつなげて巻き込み、人々が住みたい未来を想像するのを勇気づけることが大切だと、私たちは信じています。新しいストーリーを生み出すことは、楽しみながら成功を祝うのと同じように、このヴィジョニングの核となる作業です。